

ENGLISH

**The Manufacturer**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declares that the PPE which is described  
hereafter****Designation**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Trademark  
Type**Fixe  
V42410**Complies the requirements set by the  
regulation 2016/425 and, where  
appropriate, the standard that effects the  
transposition of the harmonized Standard**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Which is the subject of EC certificate of  
conformity nº**

3076-223/Q/2020

**Issued by**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Has been subject to the assessment of  
Quality System of PPE Production (Module  
D) under the supervision of the notified  
body**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

This declaration of conformity is made under the sole responsibility of the manufacturer.



CATALÀ

|                                                                                                                                              |                                                                                            |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>El fabricant</b>                                                                                                                          | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| <b>Declara que el PPE que es descriu a continuació</b>                                                                                       | <b>Denominació</b>                                                                         | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                                                                              | <b>Marca comercial</b>                                                                     | Fixe                            |
|                                                                                                                                              | <b>Tipus</b>                                                                               | V42410                          |
| <b>Compleix els requisits establerts per la normativa 2016/425 i, si escau, la norma que afecta la transposició de la norma harmonitzada</b> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| <b>Que és l'objecte del certificat de conformitat CE núm.</b>                                                                                | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| <b>Emès per</b>                                                                                                                              | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| <b>Ha estat objecte de l'avaluació del sistema de qualitat de producció d'EPI (mòdul D) sota la supervisió de l'organisme notificat</b>      | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Aquesta declaració de conformitat es fa sota l'única responsabilitat del fabricant.



ESPAÑOL

**El Fabricante**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declara que el EPI descrito a continuación****Denominación**

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO

**Marca  
Referencia**

Fixe  
V42410

**Es conforme a las disposiciones de la  
regulación 2016/425 y en su caso a la  
norma que efectúa la transposición de la  
Norma armonizada**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Objeto del certificado "CE" de tipo nº**

3076-223/Q/2020

**Expedido por**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

**Se ha sometido a la evaluación del  
Sistema de Calidad de Producción de EPIs  
bajo el control del organismo notificado**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26

**A.Antolí - Technical Area Manager**

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Esta declaración de conformidad se realiza bajo la única responsabilidad del fabricante.



FRANÇAIS

**Le fabricant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Déclare que l'EPI qui est décrit ci-après****Appellation**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Marque  
Type**Fixe  
V42410**Est conforme aux exigences établies par  
le règlement 2016/425 et, le cas échéant,  
à la norme portant sur la transposition de  
la norme harmonisée**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Qui est soumis au certificat de conformité  
CE n°**

3076-223/Q/2020

**Émis par**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A fait l'objet d'une évaluation du système  
qualité de APAVE SUDEUROPE SAS (0082)  
la production d'EPI (Module D) sous la  
supervision de l'organisme notifié**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant



DEUTSCH

|                                                                                                                                   |                                                                                            |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Der Hersteller</b>                                                                                                             | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| <b>erklärt, dass die nachstehend beschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA)</b>                                              | <b>Bezeichnung</b>                                                                         | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                                                                   | <b>Marke</b>                                                                               | Fixe                            |
|                                                                                                                                   | <b>Typ</b>                                                                                 | V42410                          |
| <b>den Bestimmungen der Verordnung 2016/425 sowie - wo zutreffend - der Norm zur Umsetzung der harmonisierten Norm entspricht</b> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| <b>die Gegenstand der EG-Konformitätsbescheinigung Nr. ist</b>                                                                    | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| <b>Ausgestellt von</b>                                                                                                            | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| <b>Unterliegt dem Bewertungsverfahren des Qualitätssystems für die PSA-Herstellung (Modul C) unter der Aufsicht der benannten</b> | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Diese Konformitätserklärung wird unter alleiniger Verantwortung des Herstellers erstellt.



ITALIANO

**Il produttore**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Dichiara che il DPI descritto di seguito****Denominazione**

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO

**Marchio registrato  
Tipo**

Fixe  
V42410

**È conforme ai requisiti stabiliti dal  
regolamento 2016/425 e, qualora  
applicabile, alla norma che recepisce la  
norma armonizzata**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Che è oggetto del certificato di  
conformità CE nº**

3076-223/Q/2020

**Emesso da**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

**È stato sottoposto alla valutazione del  
Sistema di Qualità di Produzione di DPI  
(Modulo D) sotto la supervisione dell  
organismo notificato**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto la sola responsabilità del produttore.



БЪЛГАРСКИ

|                                                                                                                                                                  |                                                                                            |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Производителят</b>                                                                                                                                            | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| <b>Декларира, че ЛПС, което е описано по-долу</b>                                                                                                                | <b>Обозначаване</b>                                                                        | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                                                                                                  | <b>Търговска марка</b><br><b>Тип</b>                                                       | Fixe<br>V42410                  |
| <b>Отговаря на изискванията, определени от регламент 2016/425 и, където е подходящо, стандарта, който влияе върху транспонирането на хармонизирания стандарт</b> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| <b>Кой е предмет на ЕО сертификата за съответствие nº</b>                                                                                                        | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| <b>Издаден от</b>                                                                                                                                                | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| <b>Подлежи на оценка на системата за качество на производството на ЛПС (Модул D) под надзора на нотифицирания орган</b>                                          | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Тази декларация за съответствие се изготвя под единствената отговорност на производителя.



Srpski

|                                                                                                                                      |                                                                                            |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Proizvođač</b>                                                                                                                    | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| <b>Izjavljuje da OZO koja je opisana u nastavku</b>                                                                                  | <b>Oznaka</b>                                                                              | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                                                                      | <b>Zaštitni znak<br/>Tip</b>                                                               | Fixe<br>V42410                  |
| <b>Udovoljava zahtjevima postavljenim Uredbom 2016/425 i, prema potrebi, standardom koji utječe na prijenos usklađenog Standarda</b> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| <b>Koji je predmet EZ certifikata o sukladnosti n°</b>                                                                               | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| <b>Izdano od</b>                                                                                                                     | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| <b>Bio je predmet ocjene sustava kvalitete proizvodnje OZO (modul D) pod nadzorom prijavljenog tijela</b>                            | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ova izjava o sukladnosti daje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.



ČESKY

|                                                                                                                        |                                                                                            |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Výrobce</b>                                                                                                         | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| <b>Prohlašuje, že OOP, který je popsán dále</b>                                                                        | <b>Označení</b>                                                                            | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                                                        | <b>Ochranná známka<br/>Typ</b>                                                             | Fixe<br>V42410                  |
| <b>Splňuje požadavky stanovené v nařízení 2016/425 a případně normě, která ovlivňuje provedení harmonizované normy</b> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| <b>Který je předmětem ES certifikátu shody č.</b>                                                                      | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| <b>Vydáno</b>                                                                                                          | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| <b>Bylo podroběno posouzení systému jakosti výroby OOP (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu</b>                  | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Toto prohlášení o shodě je vypracováno pod jedinou odpovědností výrobce.



DANSK

**Producenten**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Erklærer, at den personlige værnemidler,  
der beskrives i det følgende****Betegnelse**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Varemærke  
Type**Fixe  
V42410**Opfylder kravene i forordningen 2016/425  
og, hvor det er relevant, standarden, der  
påvirker gennemførelsen af den  
harmoniserede standard**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Hvilket er genstand for EF-  
overensstemmelsescertifikat nr**

3076-223/Q/2020

**Udstedt af**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Har været underlagt vurderingen af  
kvalitetssystemet for PPE-produktion  
(modul D) under tilsyn af det  
bemyndigede organ**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Denne overensstemmelseserklæring udarbejdes under eneansvaret af fabrikanten.



NEDERLANDS

**De fabrikant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Verklaart dat de persoonlijke  
beschermingsmiddelen die hierna worden  
beschreven****Aanwijzing**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Handelsmerk  
Type**Fixe  
V42410**Voldoet aan de vereisten van de  
verordening 2016/425 en, waar van  
toepassing, de norm die de omzetting van  
de geharmoniseerde norm bewerkstelligt**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Waarvan is het EG-  
conformiteitscertificaat n°**

3076-223/Q/2020

**Uitgegeven door**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Is onderworpen aan de beoordeling van  
het kwaliteitssysteem voor de productie  
van persoonlijke beschermingsmiddelen  
(module D) onder toezicht van de  
aangemelde instantie**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Deze conformiteitsverklaring wordt opgesteld onder de enige verantwoordelijkheid van de fabrikant.



EESTI KEELES

**Tootja**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklareerib, et allpool kirjeldatud  
isikukaitsevahendid****Määramine**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Kaubamärk  
Tüüp**Fixe  
V42410**Vastab määruses 2016/425 sätestatud  
nõuetele ja vajaduse korral standardile,  
mis mõjutab ühtlustatud standardi  
ülevõtmist**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Mille kohta on EÜ vastavussertifikaat nr**

3076-223/Q/2020

**Välja andnud**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Teatatud asutuse järelevalve all on  
hinnatud isikukaitsevahendite tootmise  
kvaliteedisüsteemi (moodul D)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26

**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

See vastavusdeklaratsioon koostatakse ainuisikuliselt tootja vastutusel.



SUOMI

**Valmistaja**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)

**Ilmoittaa, että jäljempänä kuvattu henkilönsuojain**

**Nimitys**

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO

**Tavaramerkki  
Tyyppi**

Fixe  
V42410

**Täyttää asetuksessa 2016/425 asetetut vaatimukset ja tarvittaessa standardin, joka vaikuttaa yhdenmukaistetun standardin saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Jollei EY-vaatimustenmukaisuustodistus n°:**

3076-223/Q/2020

**Myöntänyt**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

**Hänelle on suoritettu henkilönsuojainten tuotannon laatu järjestelmän arviointi (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager



FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Tämä yhdenmukaisuusilmoitus laaditaan valmistajan yksinomaisella vastuulla.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Ο κατασκευαστής**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Δηλώνει ότι ο ΜΑΠ που περιγράφεται στη  
συνέχεια**

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| <b>Ονομασία</b>                | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
| <b>Εμπορικό σήμα<br/>Τύπος</b> | Fixe<br>V42410                  |

**Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που  
ορίζονται στον κανονισμό 2016/425 και,  
κατά περίπτωση, το πρότυπο που  
επηρεάζει τη μεταφορά του  
εναρμονισμένου προτύπου**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Ποιο είναι το αντικείμενο του  
πιστοποιητικού συμμόρφωσης ΕΚ αριθ**

3076-223/Q/2020

**Εκδόθηκε από**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση του  
Συστήματος Ποιότητας Παραγωγής ΜΑΠ  
(Ενότητα Δ) υπό την επίβλεψη του  
κοινοποιημένου οργανισμού**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης καταρτίζεται υπό την μοναδική ευθύνη του κατασκευαστή.



MAGYAR5

**A gyártó**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett  
egyéni védőeszköz****Kijelölés**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Védjegy  
Típus**Fixe  
V42410**Megfelel a 2016/425 rendelet  
követelményeinek, és adott esetben  
annak a szabványnak, amely kihat a  
harmonizált szabvány átültetésére**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Az EK-megfelelőségi tanúsítvány száma**

3076-223/Q/2020

**Által kiadott**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A bejelentett szervezet felügyelete alatt  
megvizsgálták az egyéni védőeszközök  
gyártásának minőségi rendszerét (D.  
modul)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége alapján állítja ki.



LETON

**Ražotājs**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Paziņo, ka turpmāk aprakstītais IAL****Apzīmējums**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Preču zīme  
Tips**Fixe  
V42410**Atbilst regulā 2016/425 noteiktajām  
prasībām un attiecīgā gadījumā  
standartam, kas ietekmē saskaņotā  
standarta transponēšanu**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Uz ko attiecas EK atbilstības sertifikāta  
Nr.**

3076-223/Q/2020

**Izdevējs**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Paziņotās struktūras uzraudzībā ir  
pakļauts IAL ražošanas kvalitātes  
sistēmas novērtējumam (D modulis)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Šī atbilstības deklarācija tiek izstrādāta, pamatojoties uz vienīgo ražotāja atbildību.



LIETUVIŲ

**Gamintojas**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Pareiškia, kad toliau aprašyta AAP****Pavadinimas**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Prekės ženklas  
Tipas**Fixe  
V42410**Atitinka Reglamento 2016/425 nustatytus  
reikalavimus ir, kai tinkama, standartą,  
kuris daro suderinto standarto perkėlimą į  
nacionalinę teisę**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Kuris yra EB atitikties sertifikato Nr.**

3076-223/Q/2020

**Išleido**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Buvo vertinamas AAP gamybos kokybės  
sistema (D modulis) prižiūrint  
notifikuotajai įstaigai**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26

**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Šis atitikties deklaravimas rengiamas vien tik gamintojo atsakomybės pagrindu.



POLSKI

**Wytwórca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklaruje, że opisane poniżej ŚOI****Przeznaczenie**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Znak towarowy  
Rodzaj**Fixe  
V42410**Spełnia wymagania określone w  
rozporządzeniu 2016/425 oraz, w  
stosownych przypadkach, normę, która  
ma wpływ na transpozycję normy  
zharmonizowanej**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Który jest przedmiotem certyfikatu  
zgodności WE nr**

3076-223/Q/2020

**Wydane przez**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Został poddany ocenie Systemu Jakości  
Produkcji ŚOI (Moduł D) pod nadzorem  
jednostki notyfikowanej**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Niniejsze oświadczenie o zgodności jest sporządzane wyłącznie pod odpowiedzialnością producenta.



PORTUGUES

**O fabricante**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Declara que o EPI descrito a seguir****Designação**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Marca comercial  
Tipo**Fixe  
V42410**Cumpra os requisitos definidos pelo  
regulamento 2016/425 e, se for caso  
disso, a norma que efetua a transposição  
da Norma harmonizada**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Qual é o assunto do certificado de  
conformidade CE nº**

3076-223/Q/2020

**Publicado por**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Foi submetido à avaliação do Sistema de  
Qualidade de Produção de EPI (Módulo D)  
sob a supervisão do organismo notificado**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Esta declaração de conformidade é feita sob a única responsabilidade do fabricante.



ROMÂNĂ

**Producatorul**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Declară că EIP descris în continuare****Desemnare**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Marcă  
Tip**Fixe  
V42410**Respectă cerințele stabilite de  
regulamentul 2016/425 și, după caz,  
standardul care efectuează transpunerea  
standardului armonizat**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Care face obiectul certificatului de  
conformitate CE nr.**

3076-223/Q/2020

**Emis de**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A fost supus evaluării Sistemului de  
calitate al producției EIP (modulul D) sub  
supravegherea organismului notificat**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Prezenta declarație de conformitate este întocmită sub unica responsabilitate a producătorului.



SLOVENŠČINA

**Proizvajalec**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Izjavlja, da osebna zaščitna oprema, ki je  
opisana v nadaljevanju****Oznaka**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Blagovna znamka  
Vrsta**Fixe  
V42410**Izpolnjuje zahteve iz uredbe 2016/425 in,  
kjer je to primerno, standarda, ki vpliva  
na prenos usklajenega standarda**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Kateri predmet je ES-certifikat o  
skladnosti nº**

3076-223/Q/2020

**Izdal**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Je bil predmet ocene sistema kakovosti  
proizvodnje osebne zaščitne opreme  
(modul D) pod nadzorom priglašene  
organa**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ta izjava o skladnosti je izdelana pod edino odgovornostjo proizvajalca.



SLOVENČINA

**Výrobca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Vyhlasuje, že OOP, ktoré sú opísané ďalej****Označenie**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Ochranná známka  
Typ**Fixe  
V42410**Spĺňa požiadavky stanovené v nariadení  
2016/425 a prípadne norme, ktorá  
ovplyvňuje transpozíciu harmonizovanej  
normy**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Na ktoré sa vzťahuje certifikát ES o zhode  
č.**

3076-223/Q/2020

**Vydal**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Bol predmetom kontroly systému kvality  
výroby OOP (modul D) pod dohľadom  
notifikovaného orgánu**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Toto vyhlásenie o zhode je zostavené pod jedinou zodpovednosťou výrobcu.



SVENSKA

**Tillverkaren**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Förklarar att den personliga  
skyddsutrustningen som beskrivs nedan****Beteckning**D-BELAY STATION 2  
316L DRACO**Varumärke  
Typ**Fixe  
V42410**Uppfyller kraven i förordningen 2016/425  
och, i förekommande fall, standarden som  
påverkar införlivandet av den  
harmoniserade standarden**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**Vilket är föremål för EG-intyg om  
överensstämmelse nr**

3076-223/Q/2020

**Utfärdats av**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Har varit föremål för bedömning av  
kvalitetssystemet för PPE-produktion  
(modul D) under övervakning av det  
anmälda organet**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Denna överensstämmelseförklaring utfärdas under ensamansvar av tillverkaren.



РУССКИЙ

|                                                                                                                                                                     |                               |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Производитель</b>                                                                                                                                                |                               | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |
| <b>Заявляет, что СИЗ, описанные ниже</b>                                                                                                                            | <b>Обозначение</b>            | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO                                                            |
|                                                                                                                                                                     | <b>Торговая марка<br/>Тип</b> | Fixe<br>V42410                                                                             |
| <b>Соответствует требованиям, установленным постановлением 2016/425 и, при необходимости, стандартом, влияющим на транспонирование гармонизированного стандарта</b> |                               | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |
| <b>Что является предметом сертификата соответствия ЕС №</b>                                                                                                         |                               | 3076-223/Q/2020                                                                            |
| <b>Выдан</b>                                                                                                                                                        |                               | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |
| <b>Прошел оценку системы качества производства СИЗ (модуль D) под надзором нотифицированного органа</b>                                                             |                               | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager



FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Настоящее заявление о соответствии составлено исключительно под ответственностью производителя.



العربية

|                                                                                                                  |                                                                                            |                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| المصنع                                                                                                           | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                                   |
| يصرح بأن معدات الحماية الشخصية الموصوفة فيما بعد                                                                 | تعيين<br>علامة تجارية<br>نوع                                                               | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO<br>Fixe<br>V42410 |
| يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في اللائحة 2016/425 ، وعند الاقتضاء ، المعيار الذي يؤثر على نقل المعيار المنسق | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                                   |
| وهو موضوع شهادة المطابقة الأوروبية رقم                                                                           | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                                   |
| صادر عن                                                                                                          | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                                   |
| خضع لتقييم نظام جودة إنتاج معدات الوقاية الشخصية (الوحدة D) تحت إشراف الجهة المُبلغ عنها                         | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                                   |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

هذا الإعلان عن التوافق يتم إعداده بمسؤولية الشركة المصنعة فقط



111

1111

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

|                                                          |                                                                                           |                                                   |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <div> <div></div> <div>PPE</div> </div>                  | <div> <div></div> <div></div> </div>                                                      | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO<br>Fixe<br>V42410 |
| <div> <div></div> <div>2016/425</div> <div></div> </div> | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                        |                                                   |
| <div> <div></div> <div>EC</div> <div>n°</div> </div>     | 3076-223/Q/2020                                                                           |                                                   |
| <div> <div></div> <div>...</div> </div>                  | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                            |                                                   |
| <div> <div></div> <div>PPE</div> <div>D</div> </div>     | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE |                                                   |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



0000

00 00

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)

0000 0000 **PPE** 0000 000000.

00

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO  
Fixe  
V42410

00  
00

**2016/425** 00 0 0000 00 00 0 0000 00000 0000 0000 00 0000 0000 00 0000 000000.

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**EC** 0000 00000 0000 000000?

3076-223/Q/2020

0000

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

00 0000 00000 **PPE** 00 00 0000 (00 **D**) 0000 000000.

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

0 00 0000 000000 00 0000 000000.



## TÜRKÇE

**Üretici**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Aşağıda açıklanan KKD'nin****Tanım**

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO  
Fixe  
V42410

**Marka  
Tür**

**2016/425 yönetmeliği tarafından  
belirlenen şartlara ve uygun olduğu  
durumlarda uyumlaştırılmış Standardın iç  
hukuka aktarılmasını etkileyen standarda  
uygundur**

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

**EC uygunluk belgesinin konusu n°**

3076-223/Q/2020

**Veren kuruluş**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

**Onaylanmış kuruluşun gözetiminde KKD  
Üretiminin Kalite Sisteminin (Modül D)  
değerlendirmesine tabi tutulmuşsa**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Bu uygunluk beyanı, yalnızca üreticinin sorumluluğu altında yapılmıştır.



ספרדית

|                                                                                       |                                                                                            |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| היצרן                                                                                 | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                 |
| מצהיר כי ה- PPE המתואר להלן                                                           | יעוד                                                                                       | D-BELAY STATION 2<br>316L DRACO |
|                                                                                       | סימן מסחרי                                                                                 | Fixe                            |
|                                                                                       | סוג                                                                                        | V42410                          |
| עומד בדרישות הקבועות בתקנה 2016/425, ובמקרה המתאים, בתקן המשפיע על הטמעת התקן ההרמוני | EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004                                                         |                                 |
| אשר הנושא של תעודת תאימות EC מספר                                                     | 3076-223/Q/2020                                                                            |                                 |
| הונפק על ידי                                                                          | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                 |
| עבר הערכה של מערכת האיכות של ייצור PPE (מודול D) בפיקוח הגוף שהודיע                   | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                 |

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
 FIXE CLIMBING. S.L.  
 NIF. B-61854401  
 C/ Jeroni Guixà, 1  
 08580 SANT QUIRZE DE BESORA

ההצהרה הזו על התאמה נעשית באחריות הבלעדית של היצרן.



11

1111

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

□□□□□□**PPE**□□□□□□

11

D-BELAY STATION 2  
316L DRACO  
Fixe  
V42410

11

000

2016/425

EN795:2012, EN959:2018, EN365:2004

EC□□□□□□□□□□□□□□□□

3076-223/Q/2020

111

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

XXXXXXXXXX**PPE**XXXXXXXXXXXX**D**XXXXXXXXXXXX  
XXXXXX

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/06/26  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
63580 SANT QUIRZE DE BESORA

**ההצהרה הזו על התאמה נעשית באחריות הבלעדית של היצרן.**

**info@fixeclimbing.com**



**Carrer de Jeroni Guixà, nº1  
08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)**